

**GEMEINDE INNICHEN**  
**Autonome Provinz Bozen**

**Ermäßigung der Gebühr für die  
Bewirtschaftung der Hausabfälle – Jahr  
2021**

**Auskünfte**

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 375/21 vom 28.07.2021 wurde eine Ermäßigung der Grundgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle um 100% für das Jahr 2021 für die Abnehmer Nicht-Haushalte, die von Zwangsschließungen oder Einschränkungen ihrer wirtschaftlichen Tätigkeiten aufgrund der COVID-19-Pandemie im Jahr 2021 betroffen sind, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 400/21 vom 12.08.2021 wurden die Modalitäten, Inhalte und Fristen für das Einreichen der entsprechenden Anträge genehmigt.

Die Ermäßigung von 100% der Grundgebühr für das Jahr 2021 ist die maximale Ermäßigung, die gewährt werden kann und daher ist sie als eine theoretische Ermäßigung zu verstehen, da sie in Abhängigkeit von den tatsächlich verfügbaren Mitteln und den eingegangenen und angenommenen Ermäßigungsanträgen einer Neuaufteilung (nach unten) unterliegt. Sobald der Prozentsatz der Ermäßigung, der gewährt werden kann, festgelegt wurde, ist er für alle Begünstigten der Ermäßigung gleich.

Als Abnehmer „Nicht-Haushalte“ sind die „anderen Arten der Nutzung“ gemäß DLH Nr. 17/2013 und gemäß der Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle zu verstehen.

Die Ermäßigung kann für nachfolgende Abnehmer „Nicht-Haushalte“ angewandt werden:

- a) Abnehmer, deren Wirtschaftstätigkeit im Laufe des Jahres 2021 und bis zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Ermäßigung für mehr oder weniger lange Zeiträume aufgrund einer oder

**COMUNE DI SAN CANDIDO**  
**Provincia Autonoma di Bolzano**

**Riduzione della tariffa per la gestione  
dei rifiuti urbani – anno 2021**

**Informazioni**

Con deliberazione della giunta comunale n. 375/21 del 28.07.2021 è stata approvata una riduzione della tariffa base per la gestione dei rifiuti urbani nella misura del 100% per l'anno 2021 a favore delle utenze non domestiche interessate dalle chiusure obbligatorie o dalle restrizioni nell'esercizio delle rispettive attività economiche a causa della pandemia COVID-19 nell'anno 2021.

Con deliberazione della giunta comunale n. 400/21 del 12.08.2021 sono state approvate modalità, contenuti e termini per la presentazione delle relative domande.

La riduzione del 100% della tariffa base per l'anno 2021 è la riduzione massima concedibile ed è pertanto da intendersi come riduzione teorica, in quanto oggetto di riparametrazione (in diminuzione) a seconda delle risorse effettivamente disponibili e delle domande di riduzione pervenute ed accolte. Una volta determinata la percentuale di riduzione concedibile, essa sarà uguale per tutti i soggetti beneficiari della riduzione.

Per utenze “non domestiche” sono da intendersi le “altre utenze” ai sensi del D.P.P. n. 17/2013 e ai sensi del regolamento comunale sull'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.

La riduzione è applicabile a quelle utenze non domestiche che:

- a) nel corso del 2021 e fino alla data di presentazione della domanda di riduzione abbiano subito per periodi più o meno prolungati la chiusura obbligatoria dell'attività economica a

mehrerer Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug zwangsgeschlossen war;

- b) Abnehmer, die im Laufe des Jahres 2021 und bis zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Ermäßigung aufgrund des COVID-19-Notfalls in der Ausübung ihrer Wirtschaftstätigkeit eingeschränkt waren, obwohl sie nicht der Aussetzung der Tätigkeit unterlagen.

Die Ermäßigung steht nur unter folgende Bedingungen zu:

- a) die Abnehmer Nicht-Haushalte müssen im Zeitraum vom 01.04.2020 bis zum 31.03.2021 einen Gesamtumsatzrückgang von mindestens 30 Prozent im Vergleich zum Gesamtumsatz im Zeitraum vom 01.04.2019 bis zum 31.03.2020 verzeichnet haben. Ist der Gesamtumsatz gleich oder höher, steht keine Ermäßigung zu;
- b) der Gesamtumsatzrückgang für die im Punkt a) genannten Zeiträume wird aufgrund der in den vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärungen in den Zeilen VP2 angegebenen Beträge ermittelt. Die relevanten vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärungen müssen zusammen mit dem Antrag auf Gebührenermäßigung eingereicht werden;
- c) im Fall von Abnehmern Nicht-Haushalte, die vom Einreichen der vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärung befreit sind, wird als Kriterium zur Bemessung des Gesamtumsatzes im Sinne der Richtlinien „COVID-19 Zuschüsse an Kleinunternehmer“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 270 vom 15.04.2020, für die im Punkt a) genannten Zeiträume die Summe der ausgestellten Rechnungen, Belege und Tagesinkassi herangezogen, jeweils unabhängig von deren Inkasso. In diesem Fall muss der Abnehmer Nicht-Haushalte bei der Gemeinde eine Erklärung vorlegen, in der anhand der

seguito di una o più ordinanze contingibili e urgenti del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano;

- b) nel corso del 2021 e fino alla data di presentazione della domanda di riduzione abbiano subito delle restrizioni nell'esercizio della loro attività economica a causa dell'emergenza COVID-19, pur non essendo soggette a sospensioni dell'attività.

La riduzione spetta solo alle seguenti condizioni:

- a) gli utenti non domestici devono aver registrato per il periodo intercorrente dall'01.04.2020 al 31.03.2021 un calo del volume di affari complessivo pari almeno al 30 per cento rispetto al volume di affari complessivo del periodo intercorrente dall'01.04.2019 al 31.03.2020. In caso di parità o aumento del volume d'affari complessivo non spetta alcuna riduzione;
- b) il calo del volume di affari complessivo per i periodi di cui al punto a) viene rilevato in base agli importi indicati nei rigi VP2 delle comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali. Le relative comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali devono essere presentate assieme alla domanda di riduzione della tariffa;
- c) per le utenze non domestiche esonerate dalla presentazione delle comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali, come criterio di misurazione del volume di affari per i periodi di cui al punto a) si utilizza, ai sensi dei criteri "COVID-19 Sussidi alle piccole imprese" di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 270 del 15.04.2020, la somma delle fatture emesse, delle ricevute e dei corrispettivi giornalieri, indipendentemente dal loro effettivo incasso. In questo caso l'utente non domestico deve presentare al Comune una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, evidenzia il

entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann. Die Gemeinde hat jederzeit das Recht, die dieser Erklärung zugrunde liegende Dokumentation zu verlangen;

- d) für Abnehmer Nicht-Haushalte, welche im Zeitraum vom 01.04.2019 bis zum 31.03.2021 eingegliedert, ausgegliedert oder umgewandelt wurden oder von sonstigen außerordentlichen Geschäftsoperationen betroffen waren, wird auf die Regeln verwiesen, die in den Anwendungsrichtlinien zum Artikel 25 des Gesetzesdekretes vom 19.05.2020, Nr. 34, mit Gesetz vom 17.07.2020, Nr. 77, abgeändert und zum Gesetz erhoben, und insbesondere auf die Rundschreiben der Agentur für Einnahmen Nr. 15/E vom 13.06.2020 und Nr. 22/E vom 21.07.2020 enthalten sind sowie auf allfällige weitere Rundschreiben in diesem Bereich. In diesem Fall muss der Abnehmer Nicht-Haushalte bei der Gemeinde eine Erklärung vorlegen, in der anhand der entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann. Die Gemeinde hat jederzeit das Recht, die dieser Erklärung zugrunde liegende Dokumentation zu verlangen;

- e) Abnehmer Nicht-Haushalte, die vor dem 01.04.2019 noch keine Tätigkeit begonnen haben, werden jenen gleichgestellt, die in den im Punkt a) genannten Zeiträumen einen Gesamtumsatzrückgang von mindestens 30 Prozent aufweisen. Als Zeitpunkt für den Beginn der Tätigkeit bzw. Tätigkeiten gilt die Eröffnung der Mehrwertsteuerposition, als Zeitpunkt für das Ende der Tätigkeit bzw. Tätigkeiten gilt ihre Abmeldung.

Die Ermäßigung ist vorbehaltlich eines spezifischen Antrags anwendbar.

calo del volume d'affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo. Il Comune ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento la documentazione su cui si basa la dichiarazione;

- d) per le utenze non domestiche che nel periodo dal 01.04.2019 al 31.03.2021 sono state incorporate, scisse, trasformate o soggette ad altre operazioni straordinarie si fa riferimento ai regolamenti contenuti nelle linee guida per l'applicazione dell'articolo 25 del decreto legge 19.05.2020, n. 34, convertito, con modificazioni, dalla legge 17.07.2020, n. 77, in particolare alle circolari dell'Agenzia delle Entrate n. 15/E del 13.06.2020 e n. 22/E del 21.07.2020 nonché alle eventuali ulteriori circolari in materia. In questi casi l'utente non domestico deve presentare al Comune una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, evidenzia il calo del volume d'affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo. Il Comune ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento la documentazione su cui si basa la dichiarazione;

- e) gli utenti non domestici che hanno iniziato l'attività dopo il 01.04.2019 sono equiparati a coloro che hanno avuto un calo del volume d'affari complessivo pari almeno al 30 per cento nei periodi di cui al punto a). La data di inizio dell'attività o delle attività è quella di apertura della relativa posizione IVA e la data di chiusura dell'attività o delle attività è quella di cancellazione della medesima posizione IVA;

La riduzione è applicabile previa apposita domanda.

**Der Antrag auf die Ermäßigung muss, bei sonstigem Verfall der Begünstigung, innerhalb vom 30.09.2021 unter Verwendung des von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Formulars eingereicht werden.**

**Der Antrag kann nur mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an folgende Adresse übermittelt werden:**

**innichen.sancandido@legalmail.it**

Dem Antrag müssen folgende Unterlagen beigelegt sein:

- Eigenbescheinigung (Ersatzerklärung gemäß Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000), die die Tage der zwangsweisen Schließung/Aussetzung der Wirtschaftstätigkeit oder die Beschränkungen bei der Ausübung der Wirtschaftstätigkeit aufgrund der COVID-19-Pandemie im Jahr 2021 bescheinigt, sowie Angabe des ATECO-Codes der Tätigkeit(en) und Angabe des Datums Beginn der Tätigkeit, unterzeichnet vom Inhaber oder gesetzlichen Vertreter mit Anlage des entsprechenden Ausweisdokumentes;
- für die Abnehmer Nicht-Haushalte, welche zum Einreichen der vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärungen verpflichtet sind, Kopien aller für den Zeitraum vom 01.04.2019 bis zum 31.03.2021 eingereichten vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärungen;
- für die Abnehmer Nicht-Haushalte, welche vom Einreichen der vierteljährlichen Mehrwertsteuererklärungen befreit sind, eine Erklärung, in der anhand der entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann;
- für die Abnehmer Nicht-Haushalte, welche im Zeitraum vom 01.04.2019 bis zum 31.03.2021 eingegliedert, ausgegliedert oder umgewandelt

**La domanda di riduzione va presentata, a pena di decadenza dal beneficio, entro e non oltre il 30.09.2021, utilizzando il modello predisposto dal comune.**

**La domanda potrà essere presentata esclusivamente mediante posta elettronica certificata (PEC) con invio al seguente indirizzo:**

**innichen.sancandido@legalmail.it**

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- autocertificazione (dichiarazione sostitutiva ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000) attestante i giorni di chiusura/sospensione obbligatoria dell'attività economica oppure attestante le restrizioni nell'esercizio dell'attività economica a causa della pandemia COVID-19 nell'anno 2021 e con indicazione del codice ATECO dell'attività/delle attività e della data di inizio dell'attività, sottoscritta dal titolare o legale rappresentante allegando il relativo documento di identità;
- per gli utenti non domestici che sono obbligati a presentare le comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali, copie di tutte le comunicazioni presentate per il periodo dal 01.04.2019 al 31.03.2021;
- per gli utenti non domestici che non sono obbligati a presentare le comunicazioni liquidazioni periodiche IVA trimestrali, una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, si evidenzia il calo del volume d'affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo;
- per gli utenti non domestici che nel periodo dal 01.04.2019 al 31.03.2021 sono stati incorporati, scissi, trasformati o soggetti ad altre operazioni

wurdeAn oder von sonstigen außerordentlichen Geschäftsoperationen betroffen waren, eine Erklärung, in der anhand der entsprechenden Eckdaten der Rückgang des Gesamtumsatzes sowie sein konkretes Ausmaß aufgezeigt wird, so dass die Gemeinde den Rückgang problemlos nachvollziehen kann;

Es werden jene Anträge nicht berücksichtigt:

- wenn wesentliche Angaben und/oder ein oder mehrere Anlagen fehlen;
- welche nach der Einreichfrist eingelangt sind;
- welche nicht mittels zertifizierter E-Mail (PEC) übermittelt werden.

Die zuständige Dienststelle prüft nach Ablauf der Frist für die Einreichung die Ordnungsmäßigkeit der Anträge. Sie genehmigt das Verzeichnis der Berechtigten und damit der Begünstigten der Ermäßigung unter Angabe des Kürzungssatzes. Es wird auch eine Liste der nicht zugelassenen Antragsteller erstellt.

Eine öffentliche Bekanntmachung der vorläufigen Liste wird durch Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde erfolgen.

Betroffene können innerhalb von 15 Tagen nach der Veröffentlichung beim Gemeindesekretär einen Einspruch gegen die vorläufige Liste der nicht zugelassenen Anträge einlegen. Wenn es Einsprüche gibt, wird die endgültige Liste auf die gleiche Weise wie die vorläufige Liste erstellt und innerhalb von 15 Tagen veröffentlicht. Werden keine Einsprüche eingereicht, wird die vorläufige Liste der zulässigen Anträge nach Ablauf der Einspruchsfrist für endgültig erklärt.

Die Gemeindeverwaltung führt gemäß dem DPR Nr. 445/2000 geeignete Kontrollen, einschließlich Stichproben, der Wahrhaftigkeit der von den Antragstellern für die Ermäßigung ausgestellten Ersatzerklärungen durch.

straordinarie, una dichiarazione nella quale, indicando i dati di rilievo, si evidenzia il calo del volume d'affari complessivo e la sua entità, di modo che il Comune possa facilmente riscontrare tale calo;

Non saranno prese in considerazione le domande:

- incomplete di dati essenziali e/o prive di uno o più allegati;
- pervenute oltre il termine di scadenza;
- non inviate mediante posta elettronica certificata (PEC).

Dopo la scadenza del termine per la presentazione della domanda, l'ufficio competente provvederà a verificare la regolarità delle domande e ad approvare l'elenco dei soggetti ammessi e dunque beneficiari della agevolazione, con indicazione della percentuale di riduzione. Parimenti verrà approvato un elenco dei soggetti non ammessi.

Sarà dato avviso pubblico dell'elenco provvisorio mediante pubblicazione all'Albo pretorio on-line del comune;

Entro i 15 giorni successivi alla pubblicazione, avverso l'elenco provvisorio delle domande non ammissibili gli interessati potranno presentare opposizione al Segretario comunale. In presenza di opposizioni, l'elenco definitivo sarà formato e reso noto con le stesse modalità del provvisorio, entro i successivi 15 giorni. In assenza di opposizioni, l'elenco provvisorio delle domande ammissibili sarà dichiarato definitivo allo scadere dei termini previsti per il ricorso.

L'amministrazione comunale procederà, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rilasciate dai richiedenti la riduzione.

Die zum Zweck der Gewährung der Ermäßigung erhobenen Daten werden unter Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen verarbeitet.

Zuständige Dienststelle:  
Steueramt

Verantwortlicher:  
Massimo Filippozzi

E-Mail:  
steueramt-personalamt@innichen.eu

Telefon:  
0474 916682

I dati acquisiti ai fini della concessione della riduzione saranno trattati nel rispetto di quanto previsto dalle norme vigenti in materia di privacy.

Ufficio competente:  
Ufficio Tributi

Responsabile:  
Massimo Filippozzi

e-mail:  
steueramt-personalamt@innichen.eu

Telefono:  
0474 916682